

## Guide d'utilisation

#### Table des matières

Description	2
Accès à la base	2
Furetage	3
a) L'index auteur Affichage des résultats	<b>4</b> 4
b) L'index du corpus grec ou latin Affichage des résultats	<b>6</b> 6
c) L'index des volumes de la Loeb Classical Library Description du volume	7 8
Outils de lecture	9
Recherche	10
La recherche simple	10
Affichage des résultats	11
La recherche avancée	14
Affichage des résultats	17
Astuces de recherche	18
Profil personnel	19
Aide	22
Quitter	22
Personne-ressource	23



## Description

La Loeb Classical Library (LCL) est une base de données textuelles qui rassemble, dans la langue originale et en anglais, des œuvres classiques d'auteurs anciens grecs et latins. Elle donne accès aux éditions bilingues de la Loeb Classical Library comprenant les textes anciens les plus importants en littérature grecque et latine.

Publiée par *The Harvard University Press*, cette ressource rassemble plus de 520 volumes en texte intégral. Elle permet de lire, fureter, chercher, annoter et partager son contenu facilement.

De nouvelles versions ou traductions des textes sont ajoutées à la base deux fois par année, au printemps et à l'automne, lorsque les nouveaux livres imprimés de la collection Loeb sont publiés.

## Accès à la base

- L'accès à cette base est <u>réservé aux membres de l'Université Laval</u>. Lorsque vous y accédez hors de la Bibliothèque, vous devez vous authentifier avec votre IDUL/NIP.
- À partir des espaces disciplinaires en <u>études anciennes</u>, <u>théologie et sciences</u> <u>religieuses</u> et en <u>philosophie</u> sur le site de la Bibliothèque.

#### Furetage

Pour lire des textes de la LCL sans interroger la base pour des termes spécifiques, il faut sélectionner l'onglet « Browse » situé sous le bandeau d'identification de la ressource.

Plusieurs choix s'offrent alors :

- Consulter l'index des auteurs compris dans la base (AUTHORS)
- Consulter l'index du corpus grec (GREEK WORKS)
- Consulter l'index du corpus latin (LATIN WORKS)
- Consulter l'index de tous les volumes que contient la base de données (LOEB VOLUMES).

	LOEB CLASSICAL LIBRARY Founded by JAMES LOEB 1911 Edited by JEFFREY HENDERSON
BROWSE	ABOUT THE LIBRARY
AUTHOR	S
GREEK W	ORKS
LATIN W	ORKS
LOEB VO	LUMES

#### a) L'index auteur

# En sélectionnant « Authors », vous accédez à la liste alphabétique des auteurs contenus dans la base de données.

browse Authors		
A B C D E F G H I J K	L M N O P Q R S T U V W X	ΧΥΖ
Ablabius Illustrius	Andronicus (Epigrammatic Poet)	Archimedes
Accius	Anonymous of lamblichus	Archippus
Aceratus Grammaticus	Antagoras	Archytas
chilles Tatius	Antigonus of Carystus	Arethas
ddaeus of Macedonia	Antimachus	Arion
ddaeus of Mytilene	Antiochus	Ariphrades
elian	Antipater of Sidon	Ariphron
elius Aristides	Antipater of Thessalonica	Aristagoras
emilianus	Antiphanes of Macedonia	Aristarchus of Samos
eneas Tacticus	Antiphilus of Byzantium	Aristo
eschines	Antiphon	Aristodicus
eschylus	Antistius	Aristomenes
gathias Scholasticus	Antonius of Argos	Aristonymus
Icaeus (Comic Poet)	Anyte	Aristophanes
lcaeus (Lyric Poet)	Apollinarius	Aristotle
lcaeus of Messene	Apollodorus	Arrian
lcimenes	Apollodorus (Lyric Poet)	Artemidorus of Tarsus
lciphron	Apollonides	Artemon
lcmaeon	Apollonius of Perga	Asclepiades of Adramyttium
Icman	Apollonius of Rhodes	Asclepiades of Samos
lexander of Aetolia	Apollonius of Smyrna	Asclepiodotus
lexander of Magnesia	Apollonius of Tyana	Asinius Quadratus
lpheius of Mitylene	Apollophanes	Asius
meipsias	Appian	Athenaeus
mmianus (Epigrammatic Poet)	Apuleius	Athenaeus (Epigrammatic Poet)
mmianus Marcellinus	Arabius Scholasticus	Atomists (Leucippus, Democritus)
mmonides	Aratus	Augustine

#### Affichage des résultats

En cliquant sur le nom d'un auteur, vous accédez à ses textes publiés dans la collection Loeb.

Lorsque les volumes s'affichent, la base propose des facettes pour préciser la recherche.

- Les facettes permettent de réduire le nombre de résultats en précisant certains critères comme la forme du texte, la période ou les sujets traités.
- Il est également possible de préciser la recherche en inscrivant des termes dans la boîte de dialogue intitulée « Search within results ».

Il est possible de changer l'ordre de présentation des résultats selon vos préférences : par titre, par année d'édition ou par auteur (présentation par défaut).



b) L'index du corpus grec ou latin

En sélectionnant « Greek works » ou « Latin works », vous accédez à une liste qui présente l'ensemble des auteurs de la langue sélectionnée et leurs œuvres.

Affichage des résultats

Il est possible de changer l'ordre de présentation des résultats selon vos préférences : par titre, par année d'édition ou par auteur (présentation par défaut).



c) L'index des volumes de la Loeb Classical Library

En sélectionnant « Loeb volumes », vous accédez à la liste des livres publiés par la *Loeb Classical Library*. Ils sont présentés selon leur numéro d'édition dans la collection. Un volume peut contenir plusieurs textes du même auteur.

Loeb Volumes You are looking at 1 - 545 of 545 items for LCL 1: APOLLONIUS RHODIUS, Argonautica LCL 2: APPIAN, Roman History, Volume I LCL 3: APPIAN, Roman History, Volume II LCL 4: APPIAN, Roman History, Volume III LCL 5: APPIAN, Roman History, Volume IV LCL 5: APPIAN, Roman History, Volume IV LCL 6: CATULLUS, TIBULLUS, Catullus. Tibullus. Pervigilium Veneris LCL 7: CICERO, Letters to Atticus, Volume I LCL 8: CICERO, Letters to Atticus, Volume II

## Description du volume

Lorsque vous cliquez sur un livre, vous accédez à une description de l'œuvre, à certains détails au sujet de son édition, ainsi qu'à une table des matières cliquable qui redirige vers le texte ciblé.

LOFE CLASSICAL LIBRARY APOLLONIUS RHODIUS ARGONAUTICA	Apollonius Rhodius's <i>Argonautica</i> , composed in the 3rd century BCE, is the with his contemporaries Callimachus and Theocritus, Apollonius refashione Hellenistic audience, especially that of Alexandria in the Ptolemaic period f 5,835 hexameter verses in four books, the author draws on the preceding liti (especially Euripides) but creates an innovative and complex narrative that is adventure, exploration, human psychology, and, most of all, the coming of a Roman authors such as Catullus, Virgil, and Ovid, and was imitated by Valer	e epic retelling of Jason's quest for the golden fleece. Along d Greek poetry to meet the interests and aesthetics of a 'ollowing Alexander's death. In this carefully crafted work of erary traditions of epic (Homer), lyric (Pindar), and tragedy includes geography, religion, ethnography, mythology, ge and love affair of Jason and Medea. It greatly influenced rius Flaccus.
	This new edition of the first volume in the Loeb Classical Library offers a fr	resh translation and improved text.
Ø	Table of Contents	
Edited and Translated by	TITLE PAGE	
	PREFACE	Description de l'oeuvre et
	INTRODUCTION	l'édition
	PLOT OUTLINE	xv
	BIBLIOGRAPHY	XVIII
	MAPS	XXII
	GENEALOGY	XXXII
	ARGONAUTICA IADIe des matières	
	BOOK 1 Cliquable	2
	воок 2	114
	BOOK 3	216

## Outils de lecture

Lorsque vous cliquez sur le titre d'une œuvre dans la liste des résultats, vous accédez à la version numérique du volume édité à la collection Loeb.

L'œuvre disponible en ligne correspond intégralement à la version imprimée. Vous avez donc accès aux sections introductives, aux notes et commentaires des traducteurs ou éditeurs ainsi qu'à la quatrième de couverture.



En cliquant sur une occurrence repêchée, vous accédez à sa référence directe dans le texte. Vous pouvez par la suite naviguer d'une référence à l'autre à l'intérieure de l'œuvre.



## Recherche

Vous pouvez également trouver les occurrences d'un terme dans un texte, une œuvre ou un auteur dans la base à l'aide de deux méthodes de recherche :

- La recherche simple
- La recherche avancée

La recherche simple

Lorsque vous accédez à la *Loeb Classical Library,* l'interface de recherche simple s'affiche par défaut. Depuis la barre de recherche, il est possible d'inscrire des termes en alphabet grec ou latin.



- Cette interface permet de chercher rapidement des mots anglais, grecs ou latins dans toutes les œuvres de la base.
- Vous pouvez raffiner vos résultats par la suite en utilisant les facettes de recherche.
- Utilisez cette fonctionnalité pour une recherche à plus grande portée.

#### Affichage des résultats

Lorsque les résultats s'affichent, la base propose des facettes pour préciser la recherche.

- Les facettes permettent de réduire le nombre de résultats en précisant certains critères comme l'auteur, la forme du texte, la période ou les sujets traités.
- Il est également possible de préciser la recherche en inscrivant des termes supplémentaires dans la boîte « Search within results ».



La base cherche par défaut dans le texte intégral de toutes les œuvres contenues dans la *Loeb Classical Library.* 

Si vous inscrivez «  $\Theta$ HBA $\Sigma$  » dans la boîte de recherche simple, la base repêchera l'ensemble des textes contenant ce terme.

- À noter que le système détecte l'équivalence des caractères minuscules et majuscules.
- La même opération est possible en anglais et en latin.

Search within results	Search Results	
Narrow Your Choices	You are looking at 1 – 10 of 122 items for : ⊖	HBAΣ ⊗ Clear All
T Author	Items per page : 10 🗢 Sort by : Relevance	♣ Boot 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 1
ABCDEFGHI		En cliquant sur cet onglet, la base vous affiche les
JKLMNOPQR	AESCHYLUS Seven against Thebes	occurrences du terme
S T U V W X Y Z	▹ Show results within	cherché dans les oeuvres repêchées
Ablabius Illustrius		
Addaeus of Macedonia Aelian	Select Papyri. Poetry. Tragedy, 5th and 4t	h Centuries B.C.
Aelius Aristides	- Hide results within	
Aemilianus	Results for <b>OHBAΣ</b> appear on the following f	acing pages. Cannot find what you are looking for? See Searching the Library
Aeschvlus	or Advanced Search for more options.	
Agathias Scholasticu	Select Papuri, Poetru, Tragedu, 5th an	l 4th Centuries B.C.
	δ' ὥσπερ ώρμήμεσθα δὴ στράτευμ' ἄγοντες	ήξομεν Θήβας έπι. ΟΙ ΥΨΙΙΙ[ΥΛΗΣ] ΥΟΙ εὐδαιμονοίης, ἄξιος γάρ,
Bariad du terme	Translated by Denvs L. Page.	
Genre / S texte ciblé	LCL 360, Pages 106-107, 1 of 1 matches	
	Select Papyri. Poetry. Tragedy, 5th and	l 4th Centuries B.C.
	λέγω. Anonymous [2 a.d. ] ? ΕΠΤΑ ΕΠΙ ΘΗΒ	A∑ Ed. pr. °Vitelli-Norsa, Annali della reale Scuola
	Translated by Denys L. Page.	
	LCL 360, Pages 172-173, 1 of 1 matches	

Bien que la base repêche par défaut tous les textes contenant l'ensemble des termes recherchés, l'option « Show results within » ne présente que les occurrences où tous les mots apparaissent à proximité l'un de l'autre.



#### La recherche avancée

Afin de profiter de toutes les capacités de recherche de la base, il est avantageux d'utiliser la recherche avancée, ici désignée par « Advanced Search ».

	<u>erecc</u> ecce	leeeee
Founded by JAMES LOEB 1911 Edited by JEFFREY HENDERSON	Search	Advanced Search
BROWSE ABOUT THE LIBRARY	USING	G THE LIBRARY

Les noms des auteurs et les titres d'œuvres sont indexés en anglais. Prévoyez faire vos recherches dans les champs titre et auteur à l'aide des termes anglophones afin de maximiser la pertinence de vos résultats.

L'interface de recherche avancée permet de croiser plusieurs termes afin de repêcher du contenu plus spécifique.

La recherche avancée permet :

- De lier des termes de recherche ensemble à l'aide des opérateurs de recherche ET (AND), OU (OR), SAUF (NOT).
- De cibler les champs dans lesquels la base de données cherchera vos termes. Il est entre autres possible de cibler les champs :
  - Auteur
  - Titre
  - Éditeur/Traducteur
  - Texte intégral (Main text)
  - Verso (cible uniquement la page de gauche contenant le texte grec ou latin)
  - Recto (cible uniquement la page de droite contenant le texte anglais)
- De filtrer les résultats en visant une période précise.

Les mots marqués par des signes éditoriaux comme les crochets ne sont pas inclus dans les résultats de recherche. Consultez la rubrique « Common Abbreviations » pour accéder à la liste des signes éditoriaux et leur signification dans les textes.

	CLASSICAL LIBRARY	Search	Advanced Search	dele(
BROWSE ABOUT THE LIBRAR	RY		USING THE LIBRARY	
Home > Using The Library > Co	mmon Abbreviations	FI	REQUENTLY ASKED UESTIONS	
		BI	ROWSING THE LIBRARY	
Frequently Asked Questions	Common Abbreviations	SI	EARCHING THE LIBRARY	
Browsing the Library Searching the Library	A Guide to Editorial Sigla	C	OMMON ABBREVIATIONS	
Common Abbreviations	All Latin and Greek texts, even those inscribed on s	stone, began as handwritten copies (often dam	aged) of lost authorial	



Interface de la recherche avancée :

#### Affichage des résultats

En cliquant sur une occurrence repêchée, vous accédez à sa référence directement dans le texte. Vous pouvez par la suite naviguer d'une référence à l'autre à l'intérieure de l'œuvre.



#### Astuces de recherche

Lorsque vous inscrivez plusieurs termes dans la barre de recherche, la base interprète les espaces entre les mots comme un opérateur de recherche « AND ». Autrement dit, vous repêcherez par défaut les œuvres contenant l'ensemble de vos termes de recherche. Mais ils ne se retrouveront pas nécessairement tous côte-à-côte.

Afin de préciser vos requêtes, augmenter leur portée et restreindre les résultats non pertinents, utilisez les astuces de recherche suivantes :

• Rechercher une expression exacte en l'encadrant de guillemets ("").

Si vous inscrivez Seven against Thebes dans la barre de recherche, la base cherchera tous les mots séparément et vous risquez de repêcher des résultats non pertinents où tous les mots apparaissent dans le texte, mais répartis dans l'ensemble de l'œuvre. Par exemple, le mot « seven » pourrait apparaître à la première page, le mot « against » à la vingtième page et le mot « Thebes » à la dernière page. Si vous inscrivez "Seven against Thebes", la base repêchera uniquement les documents qui contiennent cette exacte chaîne de caractères ou expression.



 Recourir à la troncature afin de chercher l'ensemble des déclinaisons d'un mot en utilisant l'astérisque (\*) ou le point d'interrogation (?).

L'astérisque (\*) à la fin d'un mot représente une chaîne de caractère entre 0 et infini, alors que l'utilisation du point d'interrogation (?) représente 1 seul caractère. Si vous inscrivez «  $\Theta\eta\beta^*$  » vous repêcherez «  $\Theta\eta\beta\alpha$ íoıç » ou «  $\Theta\eta\beta\alpha\nu\alpha\varsigma$  », alors que si vous inscrivez «  $\Theta\eta\beta\alpha$ ? », vous repêcherez uniquement les occurrences où un seul caractère suit  $\Theta\eta\beta\alpha$  comme «  $\Theta\eta\beta\alpha$ í ». Le même principe s'applique en anglais ou en latin.

## Profil personnel

Quelques fonctionnalités, comme les annotations et le marque-page, demandent la création d'un profil personnel.

Pour ce faire, vous devez accéder au <u>https://www.loebclassics.com</u> sans vous authentifier avec votre identifiant ULaval. Sélectionnez l'onglet « Create Profile » situé dans la partie supérieure gauche de l'écran.



Remplissez les champs obligatoires, cochez les cases appropriées, puis sélectionnez « submit » afin de créer votre profil.

Already a member? Sign in First Name			
First Name			
Please enter a First Name Last Name			
Last Name			
Email Address			
Email Address			
Please enter a valid Email Address Password (at least 6 characters) Create Password Confirm Password			
Confirm Password			
I'm not a robot	reCAPTCHA Privacy - Terms		
I agree to the terms and conditions			

Une fois votre profil créé, accédez à la ressource avec votre identifiant de l'Université, en passant par le site web de la Bibliothèque, puis cliquez sur « sign in » pour vous connecter à votre profil personnel.



Entrez vos informations puis cliquez sur « Login ».

Login with Institutional Access Don't have an account?	
Sign Up	
Username/Email Address	1
Enter your username	
Password	
Enter your password	
Forgot your password?	I
Forgot your password?	

Lorsque vous êtes connecté à votre profil, un nouvel onglet apparaît sous le bandeau d'identification de la base de données.

Intitulé « My Loebs », cet onglet donne accès à votre espace de travail personnel, où différents éléments peuvent être sauvegardés :

- Des marque-pages
- Des recherches
- Des annotations



ost Recent	it (2) My Content (2) M	My Searches	(0) My Annotations (3)	My Account My Data	Permet d	e retourner		g
wing 1–3 o	of 3 items				autex			
d \$	Location \$		Text 🗢	Annotation 🜩		Date 🖨	Actions	
69463	AESCHYLUS, Seven against	t Thebes	ANTIGONE and ISMENE,	Personnages féminins Sept contre Thèbes	de la pièce	13 May 2021	View Ed Remove	lit
69464	AESCHYLUS, Seven against	t Thebes	chorus	Apparition du choeur		13 May 2021	View Ed Remove	lit
69466	CAESAR, Civil War		CIVIL WAR, BOOK I	Guerre civile		13 May 2021	View Ed Remove	lit
Most Re	ccent (2) My Content (2)	My Searc	:hes (0) My Annotations (3	) My Account My Data				
Most Re	ccent (2) My Content (2)	My Searc You're l	ches (0) My Annotations (3 looking at 1-2 of 2 items	) My Account My Data			ltems per	page: 20
Most Re	ccent (2) My Content (2)	My Searc	ches (0) My Annotations (3 looking at 1-2 of 2 items	) My Account My Data			ltems per j	page: 20
Most Re MY CO	ecent (2) My Content (2) PLLECTIONS	My Searc You're l DEL	thes (0) My Annotations (3 looking at 1-2 of 2 items ETE	) My Account My Data			Items per p	page: 20
Most Re MY CO All Items	Ceent (2) My Content (2) My Content (2) MULECTIONS	My Searc You're I DEL	ches (0) My Annotations (3 looking at 1-2 of 2 items ETE Title ◆	) My Account My Data	Туре 🖨	Collections \$	Items per	Action
Most Res MY CO All Items collection grecque	ecent (2) My Content (2) DLLECTIONS s in Edit Remove	My Searc You're I DEL	ches (0) My Annotations (3 looking at 1-2 of 2 items ETE Title ♦ Book I: Chapter 2 in Civil War	) My Account My Data	Type ◆ Book	Collections ◆ collection latine	Items per Date Saved Bookmarked Today	Action Edit Remove
Most Re MY CO All Items collection grecque collection	Accent (2) My Content (2) My Content (2) My Content (2) Content (2	My Searc You're I DEL	thes (0) My Annotations (3 looking at 1-2 of 2 items ETE Title ♦ Book I: Chapter 2 in Civil War Seven Against Thebes in Seven against Thebes	) My Account My Data	Type ◆ Book Book	Collections ◆ Collection ↓ Collection latine collection grecque	Items per Items per Date Saved Bookmarked Today Bookmarked Today	Action Edit Remove Edit Remove

À noter que votre profil personnel et tout ce qui y est enregistré demeurera accessible même lorsque vous ne serez plus membre de la communauté de l'Université Laval et n'aurez plus accès aux contenus de la base.

Pour quitter votre profil, cliquez sur l'onglet « Sign Out » situé dans la partie supérieure gauche de votre écran.



#### Aide

Pour plus de détails concernant la *Loeb Classical Library*, consultez les rubriques sous l'onglet « Using the Library »



#### Quitter

Pour vous déconnecter de la base, cliquez sur l'onglet « Log out » situé dans la partie inférieure de la page active.



Personne-ressource

Richard Dufour, M.S.I., Ph. D. Bibliothèque de l'Université Laval Pavillon Jean-Charles Bonenfant Bureau 2374 418 656-2131 poste 407993 <u>Richard.Dufour@bibl.ulaval.ca</u>

Guide préparé par Marianne Ruel (05-2021)